JC68-01699A_V2.00_Front [Converted].pdf 2008-05-09 오전 11:01:41

Quick Install Guide

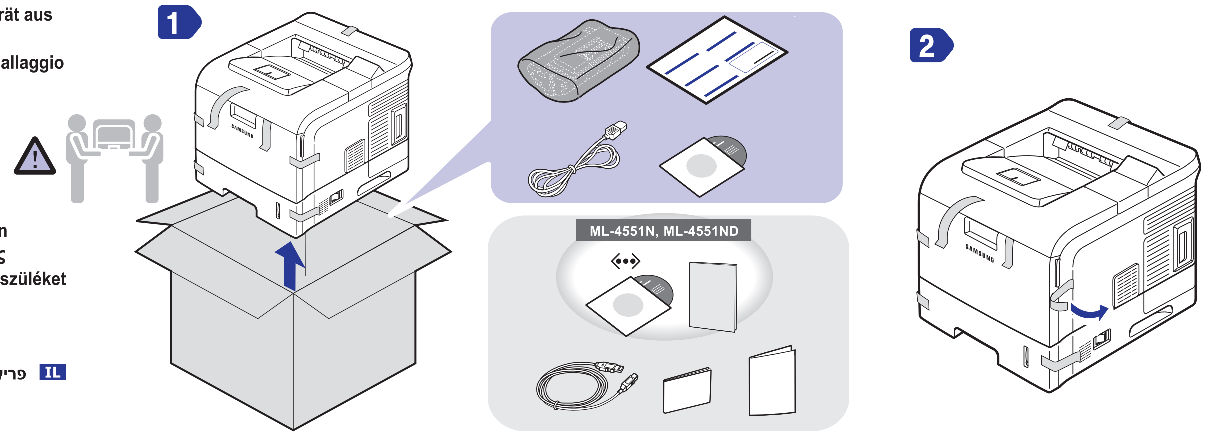
DE Kurzinstallationsanleitung
FR Guide d'installation rapide
IT Guida di installazione rapida
ES Guía rápida de instalación
PT Guia de instalação rápida
NL Beknopte installatiehandleiding
SE Snabbinstallationsanvisning
DK Lyninstallationsvejledning
NO Hurtiginstallasjonsguide
FI Pika-asennusopas
GR Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης
HU Gyors telepítési útmutató
PL Skrócona instrukcja instalacji
CZ Stručná instalační příručka
SK Príručka rýchlou inštaláciou
IL מדריך התקנה מהירה

Samsung Laser Printer ML-4550 Series

JC68-01699AV200

1 Unpack

DE Packen Sie das Gerät aus
FR Déballage
IT Rimozione dell'imballaggio
ES Desembalaje
PT Desembalar
NL Uitpakken
SE Uppackning
DK Udpakning
NO Pakk ut
FI Paketin purkaminen
GR Εκτός συσκευασίας
HU Csomagolja ki a készüléket
PL Rozpakowanie
CZ Vybalte zařízení
SK Rozbaľte
IL פריקת תוכן האריזה

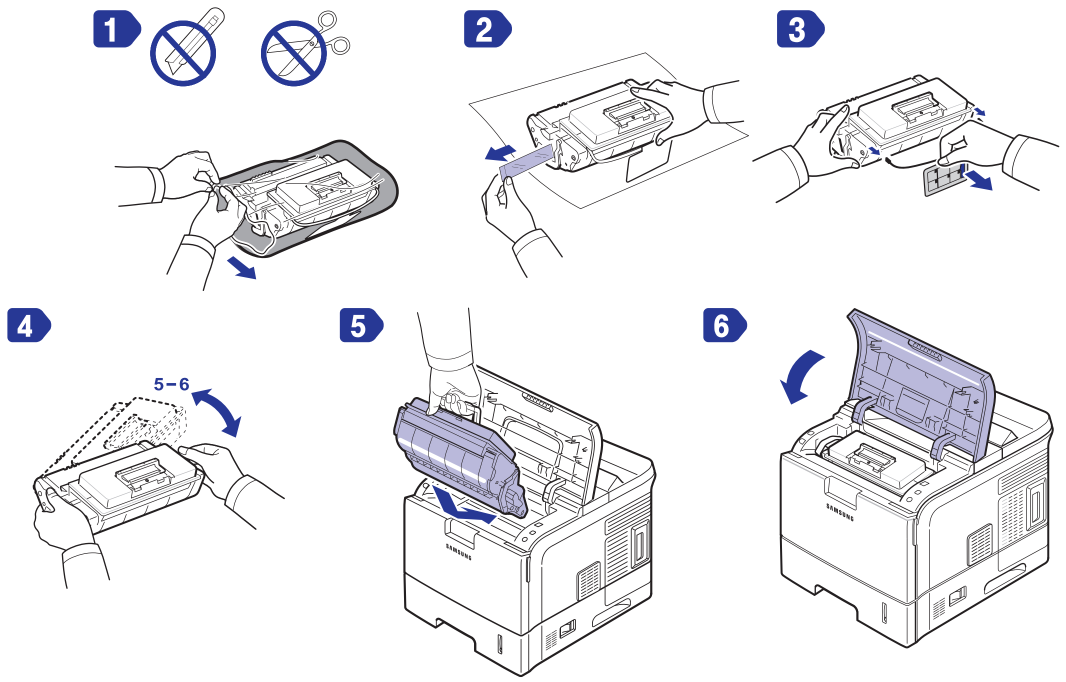


Depending on your model and country, the item(s) in the gray box may not be supplied.

DE Je nach Land sind die Teile aus dem grauen Kasten nicht im Lieferumfang enthalten.
FR Selon le pays, il est possible que les câbles d'imprimante ne soient pas fournis avec votre appareil.
IT A seconda del paese d'appartenenza, i cavi della stampante potrebbero non essere forniti con la stampante.
ES Dependiendo del país, los cables de la impresora pueden no venir incluidos con la impresora.
PT Consoante o país, os cabos da impressora podem não ser fornecidos juntamente com a impressora.
NL Bij sommige modellen en in bepaalde landen worden de items in het grijze vak niet meegeleverd.
SE I vissa länder levereras inte skrivarkablar med skrivaren.
DK Alt afhængigt af din model og dit land medfølger delen(e) i den grå boks muligvis ikke.
NO Avhengig av land og modell, kan det hende at delene i den grå esken ikke følger med.
FI Harmaassa ruudussa kuvattuja kohteita ei toimiteta tulostimen mukana kaikissa malleissa ja maissa.
GR Ανάλογα με τη χώρα, τα καλώδια του εκτυπωτή ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στη συσκευασία του εκτυπωτή.
HU Egyes típusok és országok esetén a nyomtatóhoz nem adják tartozékként a szürke dobozban található tartozékokat.
PL W niektórych krajach kable drukarkowe nie są dołączane do drukarek.
CZ V některých zemích nemusí být spolu s tiskárnou dodávány díly v šedém rámečku.
SK V závislosti od vášho modelu a krajiny sa nemusí dodať položka(y) v šedej krabici.
IL בהתאם לדגם ולמדינה שלך, יתכן והפריט(ים) לא יהיה כלול/יהיו כלולים באריזה האפורה.

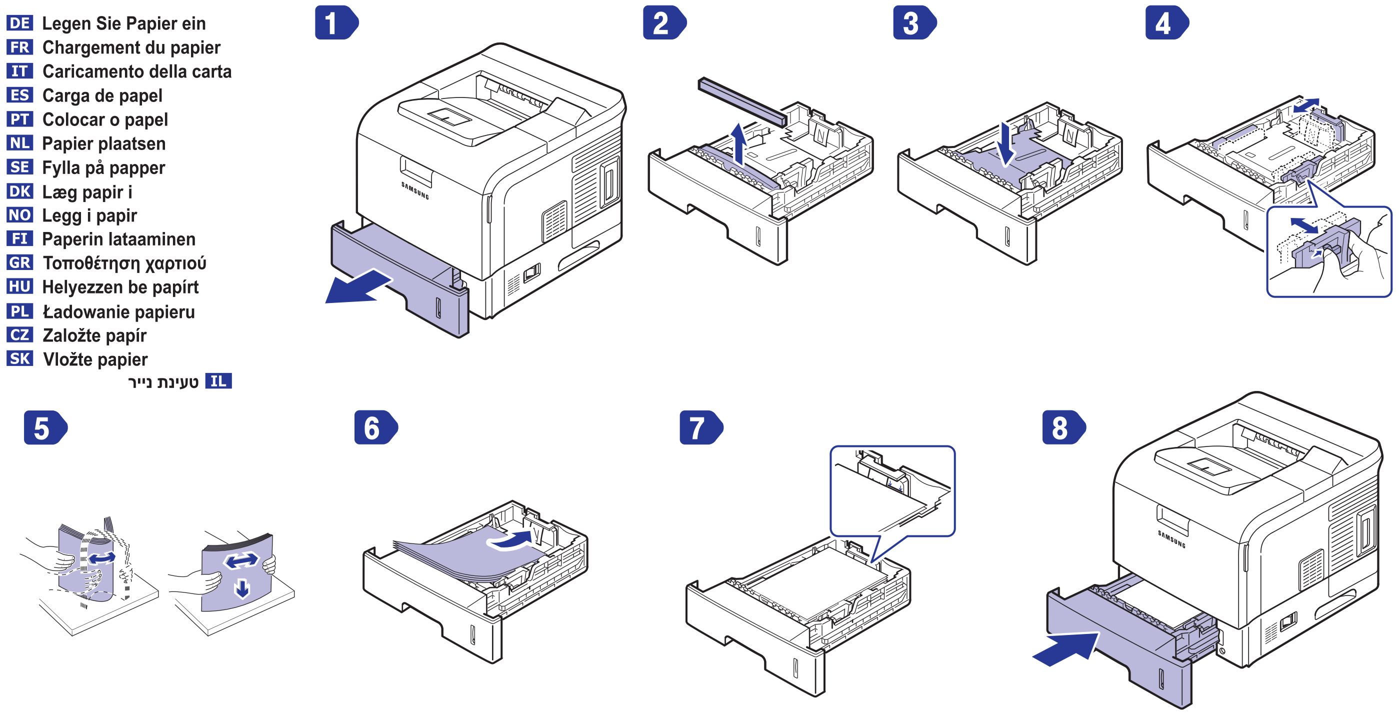
2 Install the toner cartridge

DE Installieren Sie die Tonerkartusche
FR Installation de la cartouche d'encre
IT Installazione della cartuccia del toner
ES Instalación del cartucho de tóner
PT Instalar o cartucho de toner
NL Tonercassette plaatsen
SE Installera tonerkassetten
DK Installer tonerpatronen
NO Installer tonerkassetten
FI Väriainekasetin asentaminen
GR Τοποθέτηση της κασέτας γραφίτη
HU Helyezze be a festékkazettát
PL Instalowanie kasety z tonerem
CZ Nainstalujte kazetu s tonerem
SK Nainštalujte tonerovú kazetu
IL התקנת מחסנית הטונר



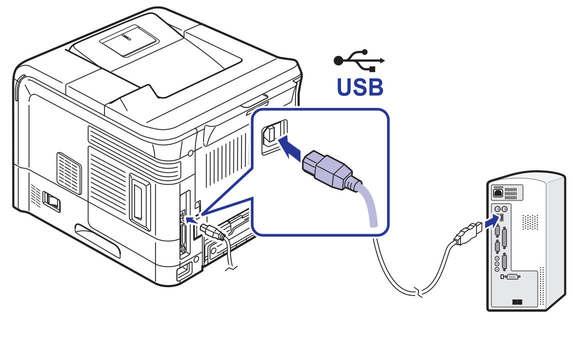
3 Load paper

DE Legen Sie Papier ein
FR Chargement du papier
IT Caricamento della carta
ES Carga de papel
PT Colocar o papel
NL Papier plaatsen
SE Fylla på papper
DK Læg papir i
NO Legg i papir
FI Paperin lataaminen
GR Τοποθέτηση χαρτιού
HU Helyezzen be papírt
PL Ładowanie papieru
CZ Založte papír
SK Vložte papier
IL טעינת נייר

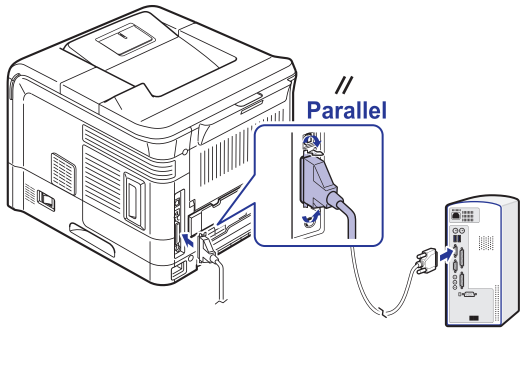


4 Make connections

DE Schließen Sie den Drucker an
FR Branchements
IT Effettuazione dei collegamenti
ES Conexiones
PT Fazer as ligações
NL Aansluitingen
SE Koppla in
DK Opret tilslutninger
NO Koble til
FI Liitäntöjen tekeminen
GR Πραγματοποίηση συνδέσεων
HU Csatlakoztassa a vezetékeket
PL Połączenie
CZ Připojte zařízení
SK Prepojte zariadenie
IL ביצוע חיבורים

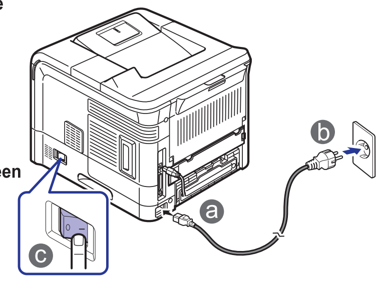


OR
DE ODER
FR OU
IT OPPURE
ES O bien
PT OU
NL OF
SE ELLER
DK ELLER
NO ELLER
FI TAI
GR Ή
HU VAGY
PL LUB
CZ NEBO
SK ALEBO
IL או



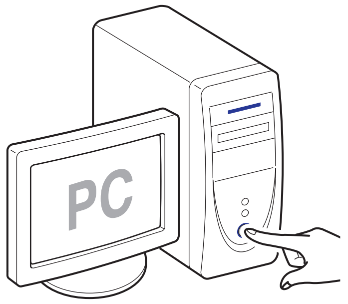
5 Turn the printer on

DE Schalten Sie den Drucker ein
FR Mise en marche de l'imprimante
IT Accensione della stampante
ES Encendido de la impresora
PT Ligar a impressora
NL Printer aanzetten
SE Sätta på skrivaren
DK Tænd printeren
NO Slå på skriveren
FI Virran kytkeminen tulostimeen
GR Ενεργοποίηση εκτυπωτή
HU Kapcsolja be a nyomtatót
PL Włączenie drukarki
CZ Zapněte tiskárnu
SK Zapnite tlačiareň
IL הפעלת המדפסת



6 Turn the computer on

DE Schalten Sie den Computer ein
FR Mise en marche de l'ordinateur
IT Accensione del computer
ES Encendido del ordenador
PT Ligar o computador
NL Computer aanzetten
SE Sätta på datorn
DK Tænd computeren
NO Slå på datamaskinen
FI Virran kytkeminen tietokoneeseen
GR Ενεργοποίηση υπολογιστή
HU Kapcsolja be a számítógépet
PL Włączenie komputera
CZ Zapněte počítač
SK Zapnite počítač
IL הפעלת המחשב



Quick Install Guide

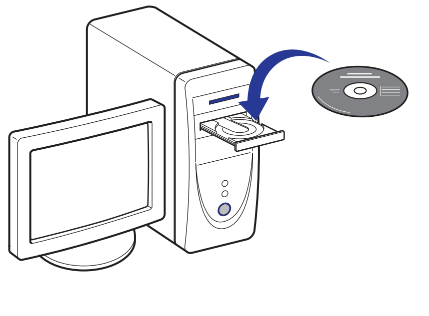
7 Install software

DE Installieren Sie die Software
FR Installation du logiciel
IT Installazione del software
ES Instalación del software
PT Instalar o software
NL Software installeren
SE Installera programvara
DK Installer softwaren
NO Installer programvare
FI Ohjelmiston asentaminen
GR Εγκατάσταση λογισμικού
HU Telepítse a szoftvert
PL Instalacja oprogramowania
CZ Nainstalujte software
SK Nainštalujte softvér
IL התקנת תוכנה

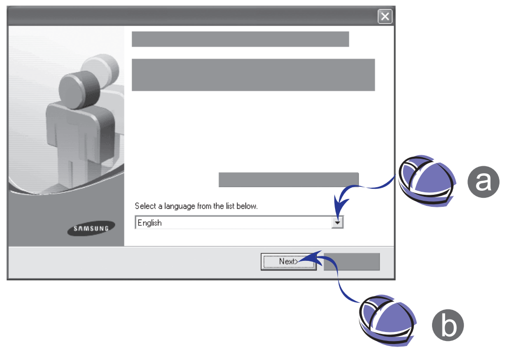
1 If the New Hardware Found window appears, click **Cancel**.

DE Wenn das Fenster „Neue Hardware-Komponente gefunden" angezeigt wird, klicken Sie auf **Abbrechen**.
FR En cas d'affichage de la fenêtre "Nouveau logiciel détecté", appuyez sur la touche **Annuler**.
IT Se appare la finestra Nuovo componente hardware individuato, fare clic su **Annulla**.
ES Si aparece la ventana "Se ha encontrado nuevo hardware", haga clic en **Cancelar**.
PT Se aparecer a janela Encontrado novo hardware, clique em **Cancelar**.
NL Wanneer het venster Nieuwe hardware gevonden verschijnt, klikt u op **Annuleren**.
SE Om fönstret Hittat ny hårdvara visas klickar du på **Avbryt**.
DK Hvis vinduet "Der er fundet ny hardware" vises, skal du klikke på **Annuller**.
NO Hvis vinduet Ny maskinvare funnet vises, klikker du på **Avbryt**.
FI Jos näyttöön tulee Uusi laite löydetty -valintaikkuna, valitse **Peruuta**.
GR Αν εμφανιστεί το παράθυρο "Εντοπίστηκε νέος εξοπλισμός", κάντε κλικ στο κουμπί **Άκυρο**.
HU Ha megjelenik az "Új hardver" ablak, kattintson a **Mégse** gombra.
PL Jeżeli zostanie wyświetlone okno Znaleziono nowy sprzęt, kliknij przycisk **Anuluj**.
CZ Objeví-li se na obrazovce hlášení „Nalezen nový hardware" klepněte na **Storno**.
SK Ak sa zobrazí okno „New Hardware Found", kliknite na tlačidlo **Cancel**.
IL אם חלון "זוהתה חומרה חדשה" מופיע, לחץ על **ביטול**.

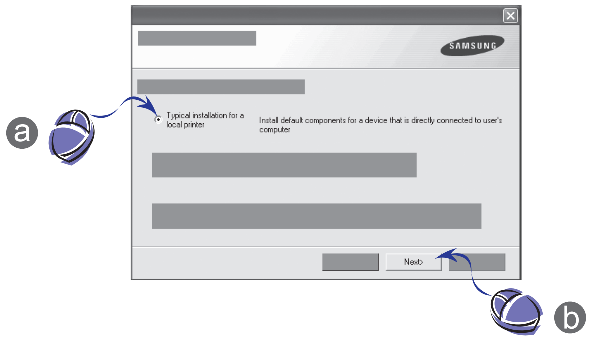
2



3



4



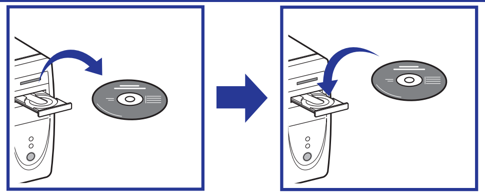
5 Follow the instructions on the screen to complete the installations.

DE Folgen Sie den Anweisungen des Installationsprogramms, um die Installation abzuschließen.
FR Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour terminer l'installation.
IT Per completare l'installazione, seguire le istruzioni visualizzate nella finestra.
ES Siga las instrucciones que aparecen en la ventana para completar la instalación.
PT Siga as instruções no ecrã para concluir a instalação.
NL Volg de instructies op het scherm om de installatie te voltooien.
SE Följ instruktionerna på skärmen för att fullfölja installationen.
DK Følg vejledningen på skærmen for at færdiggøre installationen.
NO Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre installasjonen.
FI Viimeistele asennus noudattamalla näytön ohjeita.
GR Ακολουθήστε τις οδηγίες από την οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.
HU Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a telepítés befejezéséhez.
PL Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w oknie, aby zakończyć instalację.
CZ Podle pokynů na obrazovce dokončete instalaci.
SK Postupujte podľa pokynov na obrazovke, aby ste inštaláciu dokončili.
IL פעל בהתאם להנחיות המוצגות על המסך כדי להשלים את ההתקנה.

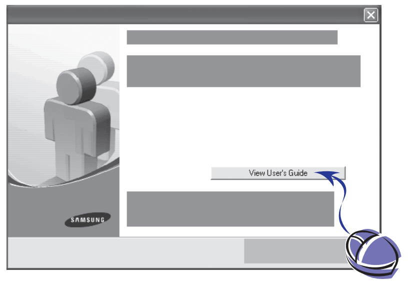
8 View User's Guide

DE Lesen Sie das Benutzerhandbuch
FR Afficher le guide d'utilisateur
IT Visualizzazione della Guida dell'utente
ES Ver el Manual de Usuario
PT Consulte o Guia do Utilizador
NL Gebruikershandleiding weergeven
SE Läs bruksanvisningen
DK Få vist brugervejledningen
NO Vis brukerhåndboken
FI Käyttöoppaan tarkasteleminen
GR Προβολή του οδηγού χρήστη
HU Olvassa el a Felhasználói útmutatót
PL Przeglądanie podręcznika użytkownika
CZ Prostudujte si uživatelskou příručku
SK Zobraziť používateľskú príručku
IL הצגת מדריך למשתמש

1



2



Be sure to read the safety guidelines in the User's Guide on the supplied CD-ROM before using this product.

DE Lesen Sie unbedingt in der Bedienungsanleitung, die Sie auf der CD-ROM finden, die Sicherheitsrichtlinien, bevor Sie dieses Gerät benutzen.
FR Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les normes de sécurité indiquées dans le Guide de l'utilisateur disponible sur le CD-ROM inclus.
IT Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le linee guida sulla sicurezza riportate nel Manuale dell'utente nel CD-ROM in dotazione.
ES Antes de utilizar este producto, asegúrese de que ha leído las directrices sobre seguridad de la Guía del usuario que se encuentra en el CD-ROM suministrado.
PT Certifique-se de que lê os procedimentos de segurança no Manual de utilizador fornecido no CD-ROM, antes de utilizar este produto.
NL Lees de veiligheidsrichtlijnen in de gebruikershandleiding op de meegeleverde cd-rom voordat u de printer in gebruik neemt.
SE Läs säkerhetsanvisningarna i handboken på cd-skivan innan du använder den här produkten.
DK Sørg for at læse sikkerhedsforholdsreglerne i brugervejledningen på den medfølgende cd-rom, inden du begynder at bruge produktet.
NO Les sikkerhetsretningslinjene i brukerhåndboken på den medfølgende CDen før du tar i bruk produktet.
FI Muista lukea CD-levyllä olevan käyttöoppaan turvallisuusohjeet ennen tämän tuotteen käyttämistä.
GR Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε τις οδηγίες ασφαλείας στον οδηγό χρήστη που περιλαμβάνεται στο παρεχόμενο CD-ROM, προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
HU A termék használata előtt mindenképpen olvassa el a készülékhez adott CD-ROM-on található Felhasználói útmutatóban leírt biztonsági óvintézkedéseket.
PL Przed użyciem tego produktu należy koniecznie przeczytać wytyczne bezpieczeństwa w Przewodniku użytkownika na załączonej płycie CD-ROM.
CZ Před použitím výrobku si přečtěte bezpečnostní pokyny uvedené v uživatelské příručce na přiloženém disku CD-ROM.
SK Pred používaním tohto produktu si nezabudnite prečítať bezpečnostné smernice v Používateľskej príručke na dodanom CD-ROM disku.
IL קרא את הנחיות הבטיחות במדריך למשתמש הנמצא על גבי התקליטור המצורף, לפני השימוש במוצר זה.

Unlike the information in the User Guide,Windows 98/ME/NT don't support USB/PS Driver as to Microsoft no longer provide the service.
* For more information, refer to customer support at www.sec.co.kr/printer.

DE Im Gegensatz zu den Informationen im Benutzerhandbuch unterstützen **Windows 98/ME/NT** den **USB/PS**-Treiber nicht, da **Microsoft** diesen Dienst nicht mehr zur Verfügung stellt.
* Weitere Informationen erhalten Sie vom Kundendienst unter **www.sec.co.kr/printer**.
FR Contrairement à ce qu'indique le mode d'emploi, **Windows 98/ME/NT** ne prend pas en charge le pilote **USB/PS** car **Microsoft** n'assure plus ce service.
* Pour plus d'informations, consultez l'assistance clientèle à l'adresse **www.sec.co.kr/printer**.
IT Al contrario di quanto specificato nella Guida dell'utente, il driver **USB/PS** non è supportato dai sistemi operativi **Windows 98/ME/NT**, in quanto **Microsoft** non fornisce più assistenza.
* Per ulteriori informazioni, contattare l'assistenza clienti all'indirizzo **www.sec.co.kr/printer**.
ES A pesar de lo que se indica en la información del Manual del usuario, **Windows 98/ME/NT** no es compatible con controladores **USB/PS** debido a que **Microsoft** ya no provee el servicio.
* Para obtener más información, consulte con atención al cliente en **www.sec.co.kr/printer**.
PT Ao contrário da informação dada no Manual do Utilizador, o **Windows 98/ME/NT** não suporta o Controlador **USB/PS** devido ao facto de a **Microsoft** já não fornecer esse serviço.
* Para mais informações consulte o suporte a clientes em **www sec co kr/printer**.
NL In tegenstelling tot de informatie in de gebruikershandleiding, ondersteunt **Windows 98/ME/NT** het **USB/PS**-stuurprogramma niet omdat **Microsoft** deze service niet langer verleent.
* Voor meer informatie verwijzen we naar de klantenondersteuning op **www.sec.co.kr/printer**.
SE Oavsett vad som sägs i bruksanvisningen stöder **Windows 98/ME/NT** inte **USB/PS**-drivrutinen eftersom **Microsoft** inte längre tillhandahåller tjänsten.
* Mer information finns på kundsupporten på **www.sec.co.kr/printer**.
DK I modsætning til oplysningerne i brugervejledningen, støtter **Windows 98/ME/NT** ikke **USB/PS**-driveren, da **Microsoft** ikke længere yder denne service.
* Yderligere oplysninger fås ved at kontakte kundecenteret på adressen **www.sec.co.kr/printer**.
NO I motsetning til informasjonen i brukerhåndboken, støtter ikke **Windows 98/ME/NT USB-/PS**-drivere siden **Microsoft** ikke lenger tilbyr tjenesten
* Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se kundestøtten på **www.sec.co.kr/printer**.
FI Toisin kuin käyttöoppaassa mainitaan, **Windows 98**, **Windows ME** ja **Windows NT** -käyttöjärjestelmät eivät tue **USB/PS**-ohjainta, koska **Microsoft** ei enää tarjoa kyseistä palvelua.
* Lisätietoa saat asiakastuesta osoitteesta **www.sec.co.kr/printer**.
GR Σε αντίθεση με τις πληροφορίες στον οδηγό χρήσης, τα **Windows 98/ME/NT** δεν υποστηρίζουν το πρόγραμμα οδήγησης **USB/PS** καθώς η **Microsoft** δεν παρέχει πια την υπηρεσία.
* Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην υποστήριξη πελατών στη διεύθυνση **www.sec.co.kr/printer**.
HU A Használati útmutatóban közöltekkel szemben, a **Windows 98/ME/NT** nem támogatja az **USB/PS** meghajtót, mivel a **Microsoft** megszüntette ezt a szolgáltatást.
* További információkért forduljon a **www.sec.co.kr/printer** webhelyen elérhető ügyfélszolgálathoz.
PL W przeciwieństwie do informacji zawartych w Podręczniku użytkownika, systemy **Windows 98/ME/NT** nie obsługują sterownika **USB/PS**, ponieważ firma **Microsoft** nie dostarcza już tej usługi.
* Więcej informacji można znaleźć na stronie pomocy technicznej dla klientów pod adresem **www.sec.co.kr/printer**.
CZ Na rozdíl od informací v uživatelské příručce, systémy **Windows 98/ME/NT** nepodporují ovladač **USB/PS**, protože společnost **Microsoft** již ovladač neposkytuje.
* Další informace můžete získat od zákaznické podpory na stránkách **www.sec.co.kr/printer**.
SK Na rozdiel od informácií v užívateľskej príručke, systémy **Windows 98/ME/NT** nepodporujú ovládač **USB/PS**, pretože spoločnosť **Microsoft** už ovládač neposkytuje.
* Ďalšie informácie môžete získať od zákazníckej podpory na stránkach **www.sec.co.kr/printer**.
IL בניגוד למידע שסופק במדריך למשתמש, מערכות ההפעלה **Windows 98/ME/NT** לא תומכות במנהל התקן מסוג **USB/PS** מכיוון ש-**Microsoft** אינה מספקת עוד את השירות.
* לקבלת מידע נוסף, פנה לתמיכת הלקוחות בכתובת **www.sec.co.kr/printer**.

Windows Vista™

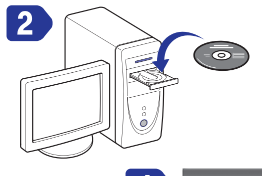
Installing software

DE Software installieren
FR Installation du logiciel
IT Installazione del software
ES Instalación de software
PT Instalar o software
NL Software installeren
SE Installera programvara
DK Installer software
NO Installer programvare
FI Ohjelmiston asentaminen
GR Εγκατάσταση λογισμικού
HU Szoftver telepítése
PL Zainstaluj oprogramowanie
CZ Instalace softwaru
SK Inštalácia softvéru
IL התקנת תוכנה

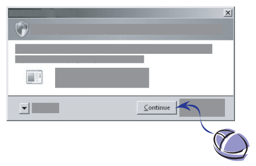
1 If the **Found New Hardware** window appears, click **Cancel**.

DE Wenn das Fenster **Neue Hardware gefunden** angezeigt wird, klicken Sie auf **Abbrechen**.
FR Si la fenêtre **Nouveau matériel détecté** s'affiche, cliquez sur **Annuler**.
IT Se viene visualizzata la finestra di dialogo **Trovato nuovo hardware**, faer clic su **Annulla**.
ES Si aparece la ventana **Nuevo hardware encontrado**, haga clic en **Cancelar**.
PT Se aparecer a janela **Novo hardware encontrado**, clique em **Cancelar**.
NL Klik op **Annuleren** als het venster **Nieuwe hardware gevonden** wordt weergegeven.
SE Om fönstret **Ny maskinvara har hittats** visas klickar du på **Avbryt**.
DK Hvis vinduet **Der blev fundet ny hardware** vises, skal du klikke på **Annuller**.
NO Hvis vinduet **Ny maskinvare funnet** vises, klikker du på **Avbryt**.
FI Jos **Uusi laite löydetty** -valintaikkuna tulee näyttöön, valitse **Peruuta**.
GR Εάν εμφανιστεί το παράθυρο **Εντοπίστηκε νέο υλικό**, κάντε κλικ στο κουμπί **Άκυρο**.
HU Az **Új hardver** ablak megjelenésekor kattintson a **Mégse** gombra.
PL Jeżeli wyświetlone zostanie okno **Znaleziono nowy sprzęt**, kliknij polecenie **Anuluj**.
CZ Pokud se zobrazí okno **Nalezen nový hardware**, klepněte na tlačítko **Storno**.
SK Ak sa zobrazí okno **Zistil sa nový hardvér**, kliknite na tlačidlo **Zrušiť**.
IL אם החלון **זוהתה חומרה חדשה** מופיע, לחץ על **ביטול**.

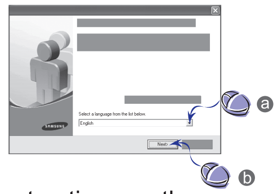
2



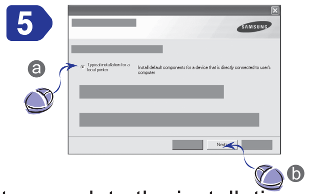
3



4



5



6 Follow the instructions on the screen to complete the installations.

DE Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation abzuschließen.
FR Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour terminer l'installation.
IT Seguire le istruzioni visualizzate per completare l'installazione.
ES Siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.
PT Siga as instruções no ecrã para efectuar as instalações.
NL Volg de aanwijzingen op het scherm om de installaties te voltooien.
SE Följ instruktionerna på skärmen för att fullfölja installationerna.
DK Følg vejledningen på skærmen for at fuldføre installationerne.
NO Følg anvisningene på skjermen for å fullføre installasjonen.
FI Viimeistele asennukset noudattamalla valintaikkunassa olevia ohjeita.
GR Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη, για να ολοκληρώσετε τις εγκαταστάσεις.
HU A telepítések befejezéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
PL Dokończ instalację, postępując według instrukcji wyświetlanych na ekranie.
CZ Dokončete instalaci podle pokynů na obrazovce.
SK Dokončite inštaláciu podľa pokynov na obrazovke.
IL פעל לפי ההוראות שעל-גבי המסך כדי להשלים את ההתקנה.

To know more about Windows Vista, visit **www.microsoft.com** and refer to Vista User's Guide.

DE Weitere Informationen zu Windows Vista finden Sie auf **www.microsoft.com** und in der Vista-Benutzerdokumentation.
FR Pour en savoir plus sur Windows Vista, visitez le site **www.microsoft.com** et consultez le guide de l'utilisateur de Vista.
IT Per ulteriori informazioni su Windows Vista, visitare il sito **www.microsoft.com** e consultare il Manuale dell'utente di Vista.
ES Para obtener más información sobre Windows Vista visite **www.microsoft.com** y consulte el Manual del usuario de Vista.
PT Para obter mais informações sobre o Windows Vista visite **www.microsoft.com** e consulte o Manual do Utilizador do Vista.
NL Ga voor meer informatie over Windows Vista naar **www.microsoft.com** en raadpleeg de gebruikershandleiding van Vista.
SE Om du vill veta mer om Windows Vista besöker du **www.microsoft.com** och läser bruksanvisningen för Vista.
DK Hvis du ønsker yderligere oplysninger om Windows Vista, kan du besøge **www.microsoft.com** og se i brugervejledningen til Vista.
NO Hvis du vil vite mer om Windows Vista kan du gå til **www.microsoft.com** og se brukerhåndboken for Vista.
FI Lisätietoja Windows Vistasta on osoitteessa **www.microsoft.com** ja Vistan käyttöoppaassa.
GR Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τα Windows Vista επισκεφθείτε την ιστοσελίδα **www.microsoft.com** και ανατρέξτε στον Οδηγό χρήσης των Vista.
HU A Windows Vista rendszerre vonatkozó további tudnivalókért látogasson el a **www.microsoft.com** webhelyre, és tekintse meg a Vista felhasználói útmutatóját.
PL Więcej informacji o systemie Windows Vista można znaleźć pod adresem **www.microsoft.com** oraz w podręczniku użytkownika systemu Vista.
CZ Další informace o systému Windows Vista můžete nalézt na webových stránkách na adrese **www.microsoft.com** a v uživatelské příručce k systému Vista.
SK Ďalšie informácie o systéme Windows Vista môžete nájsť na webových stránkach na adrese **www.microsoft.com** a v užívateľskej príručke k systému Vista.
IL כדי ללמוד עוד אודות Windows Vista, בקר באתר **www.microsoft.com** ועיין במדריך למשתמש של Vista.